

愚斋小记一

徐 润

〔作者简介〕 徐润(1838—1911),字雨之,号愚斋,广东香山
人。出身于官宦世家。十五岁即离乡来沪,弃学务商,供职于以贩
卖鸦片著称的英商宝顺洋行,以服务尽力得洋人信任,后任该行买
办。为中国近代的著名大买办之一。同治四年(1865),报捐员外
郎,分发到兵部学习行走。次年,由李鸿章出面“奏保四品衔”。此
后,他即以买办身份跻身洋务派之列,参与洋务活动。光绪三年
(1877),又经李鸿章奏保,加二品衔。为洋务派办过矿务,当过招
商局总办。著有《徐愚斋自叙年谱》、《上海杂记》等。

〔说明〕 买办资产阶级是半殖民地半封建的旧中国所特有的
一个社会阶级。它是外国资本主义侵略势力与中国封建势力相结
合的产物。

外国侵略者需要买办。买办不仅为外商经营业务,还奔走于
封建官府,替洋主子穿针引线,通路子,拉关系,结识官绅势力。封
建统治者也亟须拉拢、依靠买办,以同外国侵略者互通款曲,媚外
卖国。正因为如此,买办在半殖民地半封建的旧中国得以飞黄腾
达,日益发展。

光绪二十八年(1902),徐润著有《愚斋小记》两篇,概述其生平
行事及感想。剖析徐润的经历,对于我们了解近代中国买办资产
阶级的发生和发展,是有帮助的。

本篇选自香山徐氏校印本《徐愚斋自叙年谱》。

余于淞北寄庐^①，以愚名斋^②。溯自五十年来^③，无往不愚，故晚号愚斋。余齿十五离乡适沪^④。越半载^⑤，去书入贾^⑥。而执事不敢不敬^⑦，与人不敢不忠。兢兢二十年^⑧，颇见信于中外。

〔注释〕

①淞：吴淞江(苏州河)之简称。黄浦江支流。源出太湖瓜泾口，东流到上海市区外白渡桥入黄浦江。长125公里。为太湖流域通上海市的重要航道。淞北：特指今上海市闸北、虹口等区。寄庐：侨居；作寓公。②斋：屋舍。一般指书房、学舍。③溯(sù 诉)：逆流而上。引申为寻源、追寻。④齿：年龄。适：至；到。⑤越：过了；隔。⑥去书入贾：弃学经商。⑦执事：工作；做事。⑧兢(jīng 惊)兢：小心谨慎貌。

时曾文正、李文忠议兴商埠^①。甲戌岁^②，与唐景星诸公创招商轮船局^③，开平、林西煤矿^④，续办承平银矿^⑤，仁和、济和保险公司^⑥。又与诸昆季创同文书局^⑦，奉旨影印《图书集成》进呈御览^⑧。馀如广百宋斋铅版书局^⑨，贵池、天华、南票、台吉等矿^⑩，其间囿于势、限于事^⑪，成者七八，不成者二三。夫开创伊始，虽殚竭经营^⑫，集群策群力以从事，往往垂成中止^⑬，余则未尝告劳焉。

〔注释〕

①曾文正：即曾国藩(1811—1872)。清末湘军首领。字涤生。湖南湘乡人。道光进士。靠镇压太平天国运动起家，官至武英殿大学士，任两江总督。与李鸿章、左宗棠等依靠外国侵略者创办江南制造局、福建马尾船政局等军事工业。卒谥文正。李文忠：即李鸿章(1823—1901)。清末淮军首领、洋务派头目。字少荃。安徽合肥人。道光进士。靠镇压太平天国革命起家，官至文华殿大学士，任直隶总督兼北洋大臣。他依靠外国侵略者，开办近代军事工业，并逐步扩大其所谓“自强求富”的洋务事业；先后设立江南制造局、轮船招商局、开平煤矿、天津电报局、津榆铁路、上海机器织布局等企业。还购买外国军火、军舰，扩充淮军势力，建立北洋海军。对外一贯妥协投降。卒谥

文忠。商埠：通商口岸。 ②甲戌：指同治十三年（1874）。 ③唐景星：字廷枢（1832—1892），广东香山人。英商怡和洋行买办。捐官福建道。后参与洋务活动，曾任招商局会办。轮船招商局：简称“招商局”。清末最早设立的官督商办轮船航运企业。同治十一年（1872）筹办，同治十三年正式成立。徐润任总办，唐景星任会办。总局设上海，分局设烟台、汉口、天津、福州、广州、香港、横滨、神户、吕宋等地。承运漕粮，兼揽商货。但始终受到帝国主义在华航运业的排挤。 ④开平煤矿：旧中国最早用机器采掘的煤矿。矿区在河北滦县开平镇西南。光绪三年（1877）设立官督商办“开平矿务局”，用机器开采。由于煤质优良，藏量丰富，为帝国主义所垂涎。八国联军侵入中国后，英帝国主义用威迫欺骗等手段，攫取该矿所有权，改名“开平矿务公司”。林西煤矿：洋务派所办的煤矿。在今内蒙古自治区昭乌达盟。 ⑤承平银矿：洋务派所办的一个银矿。在今河北平泉县。创立于光绪十四年（1888）。招股二十六万两，官督商办。 ⑥仁和、济和：为徐润于同治末年在上海所创设的两家保险公司。 ⑦昆季：兄弟。同文书局：为徐润堂弟秋畦、宏甫于光绪八年（1882）在徐润赞助下集资创办于上海的一个书局。曾用机器影印殿本二十四史、《古今图书集成》、《资治通鉴》、《佩文韵府》、《渊鉴类函》、《骈字类编》、《康熙字典》等大部头书籍，印刷精美，当时推为石印之冠。 ⑧《图书集成》：即《古今图书集成》。清康熙、雍正间陈梦雷、蒋廷锡等奉敕编纂。全书一万卷，分六汇编、三十二典、六千一百零九部，共一亿六千万字。为我国现存的历史上搜罗最博、内容最丰富、篇幅最大的一部类书。外国人称之为“康熙百科全书”。是我们查找康熙以前任何门类资料以及解决典故出处的重要工具书。御览：皇帝阅览。 ⑨铅版书局：用铅活字印书的书局。 ⑩贵池：指贵池煤铁矿。在安徽贵池县。该矿于光绪八年（1882）集资筹办，次年因招股不足停办。天华：指天华银矿，在广东中山县。光绪十六年（1890），徐润受两广总督委派，任该矿会办。后因集资不足停办。南票：南票煤矿。在辽宁朝阳县。台吉：台吉煤矿。亦在朝阳。 ⑪涸（yù 又）：局限；拘泥。 ⑫殫（dān 单）：竭尽。殫竭：殫精竭力。 ⑬垂：将近。垂成中止：事情将成而中途停止。

迨癸未秋①，法越肇衅②。上海为中外总枢③，风声鹤唳④，一日数惊。商市奇紧，周转不灵，致败坏几不可收

拾。艰难创就，尽付东流。余自书一联云：“放宽肚皮袋气⑤，咬定牙根吃亏。”旋李文忠奏办关外金矿⑥。岁辛卯⑦，创办建平⑧，续办永平⑨，兼热河合办各矿⑩。榆关十载⑪，马瘡仆痛⑫，艰苦备尝。曾就所历境遇，递摄七影⑬，荟为一图⑭，曰“七照图”，俾后嗣视其图而知创事之非易⑮。且与沪上西商设业广房产公司⑯。丁戊间⑰，合肥李文忠、仁和王相国先后内召⑱。余亦辍羽南归⑲。未几而有庚子之事⑳。呜呼！得马失马，人毋将以塞翁视我乎㉑？亦惟天所命而已。

〔注释〕

①迨：同“逮”。等到。癸未：指光绪九年(1883)。②肇：发生。衅：争端。法越肇衅：指法国侵略越南。光绪九年八月，法国侵略军攻入顺化，胁迫越南国王投降，顺化政府沦为法国的傀儡。③总枢：总枢纽。比喻最冲要的地区或事物最关键之处。④风声鹤唳(lì厉)：东晋时，秦主苻坚率众号称百万，列阵淝水。谢玄等率精兵八千渡水击之，秦兵大败，“闻风声鹤唳，皆以为王师已至”。见《晋书·谢玄传》。后因用来形容惊慌失措或自相惊扰。⑤袋：用作动词。装。⑥旋：随后；不久。⑦辛卯：指光绪十七年(1891)。⑧建平：指建平金矿。在今河北承德。⑨永平：指永平金矿。亦在承德。⑩热河：旧省名，解放后撤销建置，辖境划归河北、辽宁和内蒙古自治区。上述平泉、承德、朝阳各矿，旧均属热河。⑪榆关：古代北方边塞植榆，故称边塞为“榆塞”或“榆关”。⑫瘡(tū屠)：因劳致病。痛(pū铺)：过度疲劳。⑬递：相继。⑭荟(huì会)：聚集。⑮俾：使。后嗣：子孙。⑯业广房产公司：徐润与洋商共同创设从事上海房地产买卖的商业组织。⑰丁戊：指光绪二十三年丁酉(1897)与光绪二十四年戊戌(1898)。⑱王相国：即王文韶(1830—1908)，字夔石，浙江仁和(今杭州)人。咸丰进士。历官至武英殿大学士，曾任直隶总督兼北洋大臣。光绪二十四年，以户部尚书、协办大学士入直军机处。⑲辍(shā杀)羽：羽毛摧落。比喻失意、受挫折。⑳庚子之事：指光绪二十六年庚子(1900)的义和团运动。㉑塞翁：《淮南子·人间训》：“近塞上之人，有善

术者，马无故亡而入胡，人皆吊之。其父曰：‘此何遽不为福乎？’居数月，其马将胡骏马而归。”后世成语“塞翁失马，焉知非福”本此。比喻虽然暂时受到损失，但也可能因此得到好处，有坏事可以变成好事之意。

辛丑^①，析津平^②，百废俱举。余以为当务之急莫如兴商，乃与西商设先农公司^③，以为商务基础。回忆数十年间名场阅历^④，在外省如捕盗、会捕、洋药、洋务、漕务、赈务等局^⑤，以及出洋肄业学生^⑥，无役不董其事^⑦。甲午^⑧，唐山荐饥^⑨，饥民十余万，告赈无所施^⑩，将流而为匪。余振臂一呼，两月间集三十余万，得以无事。他若丝业、茶业公所、善堂、山庄^⑪，或创或因^⑫，亦视力之所能及。在乡里则修风水^⑬，浚沟渠，栽树木，建围墙，筑神灶^⑭，建乡约^⑮，设赙会^⑯，兴义塾^⑰，倡平糶^⑱，无不经营创办，以堵间阎^⑲。在族中则修谱建祠^⑳，虽值艰窘，次第举办^㉑，不惜也。独义庄一事^㉒，有志未逮^㉓，不无缺憾。

〔注释〕

①辛丑：指光绪二十七年(1901)。 ②析津：旧府、县名。析津府约当今北京市。析津县：约当今天津市。 ③先农公司：光绪二十七年，徐润与洋商在天津合办的一个商业公司。 ④名场：即名利场。泛指竞夺声名利禄的场所。语出李咸用《临川逢陈百年》诗：“教我无为礼乐拘，利路名场多忌讳。” ⑤会捕：即会捕局。咸丰五年(1855)，宝顺洋行与沙洲、宁波两帮商人同英领事会商，成立会捕局，购置洋船洋炮，以保出海商船的安全。洋药：鸦片。漕务：指轮船招商局承办的海运漕粮事务。赈(zhèn 震)：通“振”。救济。赈务：赈济灾荒事务。 ⑥肄(yì 异)：研习；学习。出洋肄业：出国留学。 ⑦役：事。董：董理；监督。 ⑧甲午：指光绪二十年(1894)。 ⑨荐：沉重。荐饥：遭重灾荒。 ⑩告赈：请求给予赈济。 ⑪公所：旧时的同业或同乡组织名称。与会馆同一性质，其会址称公所。善堂：为鳏、寡、孤、独、老、弱、病、残、贫苦无告的提供救济的慈善事业组织。山庄：公墓。 ⑫因：因袭；接办。 ⑬风水：俗称堪舆家言

为风水。郭璞《葬经》：“葬者，乘生气也。气乘风则散，界水则止。”古人聚之使不散，行之使有止，故谓之风水。 ⑭灶：疑为“社”之误。 神社：神庙。 ⑮乡约：旧时封建地主阶级为巩固其统治地位，在乡里中订立的共同遵守的规约。 ⑯赙(fù 付)：旧指以财物助人办丧事。 赙会：集资为贫困无告死者助葬带有互助性质的合会。 ⑰义塾：由乡绅把持、名义上供乡里贫家子弟入学的村塾。 ⑱平糶(tiào 跳)：乡里的一种共济组织。集款设社仓，丰年粮贱，平价收进；荒年粮贵，平价卖出。意在使贫穷农户在粮价涨落间不致受累。 ⑲堵：安堵。相安；安居。 闾阎：里巷的门。借指里巷或平民。 ⑳谱：宗谱。 祠：宗祠。 ㉑次第：依次。 ㉒义庄：旧时某些官僚地主名为救济族人，实为加强宗族统治而置的田地，称“义田”。义田中置屋设专人经管者，称“义庄”。 ㉓逮：及。

噫！余今已六十有五矣。譬诸秉烛夜行①，又复何事之能为？倘后之人能愚余之愚②，而不自以为愚，亦可为愚斋之肖子矣③。复何奢望乎④！作《愚斋小记》。

〔注释〕

①譬诸：就如；好像。 秉：执持。 ②愚余之愚：如我之愚。
③肖子：能继承父祖衣钵的子孙。 ④奢望：过分的愿望。